

にほんご
日本語による



がいこくじん めっせーじ
外国人の主張！

- ◆ ^{にちじ}日 時：^{へいせいにじゅうごねんじゅういちがつふつか}平成 25 年 11 月 2 日 (土) ^と
^{ごご いちじ}午後 1 時から
^{しゅうりょうご} [終了後 ^{こんだんかい}懇談会があります。]
- ◆ ^{ばしょ}場 所：^{ちゅうおうこうみんかん}中央公民館 ^{たいかいぎしつ}大会議室 (1階) ^{いっかい}
- ◆ ^{しゅさい}主 催：^{とうかいむらこくさいせんたー}東海村国際センター(TIC)

現在、東海村には約 38,000 人が住んでいます。その中には 30 ヶ国以上から来られた約 260 人の外国人の方々が、地元住民と共に暮らし、学び、働いています。母国とは大きく異なる環境の中で、日頃感じていること、日本に来て思ったこと、そして伝えたいことも多様だと思われます。

世代、性別、地域、職業などによって考え方や常識が違うことがよくあり、それらもある意味、異文化で、外国に限らず日常生活の中の様々な場面に出合います。

今日は、東海村や近隣に住んでいる外国人の方々の様々な価値観、視点による主張(メッセージ)を、母語でない日本語で伝えてもらいます。発表者一人ひとりの考え方、感じ方に触れることにより、様々な体験を共有し、異なる文化、生活習慣などに対する相互理解を深める機会となれば幸いです。

今回はどのような出会いがあるでしょうか。しばらくの間、彼らの“声”に耳を傾けて下さい。



めっせーじぶろぐらむ 《メッセージプログラム》



(はっぴょうじゆんばん)

【発表順番】

めっせーじ たいとる
メッセージのタイトル

なまえ
① 名前

こくせき
② 国籍

めっせーじがいはう
③ メッセージ概要

【1】「日本での生活」

① ロイ Ninh THang Loi

② ベトナム社会主義共和国

③ 日本に来て、約2年になります。日本で生活する中で、いろいろなことを経験しました。今日は、その中で感じたことをお話ししたいと思います。



【2】「真崎コミセン行燈祭りに参加して」

① ラビアナ ロッシー

② イタリヤ共和国

③ 8月の終わりに真崎コミセンで行われた行燈(あんどん)まつりに参加しましたので、その時体験したことを発表させていただきます。



【3】「変化した私」

① 小波津 ファッチマ Fatima Kohatsu

② ブラジル連邦共和国

③ ブラジルから来日して、14年になります。今日は、言語の習得と私自身が体験した変化について、お話しします



【4】「日本の花」

① ホアン Vu Hoang Hoan

② ベトナム社会主義共和国

③ ベトナムに帰る白が近づいていますが、日本では、たくさんのいい思い出ができました。私の大好きな日本の花について、お話ししたいと思います。



【5】「秋のワンテートリップに参加しました」

① リー サンヒャン

② 大韓民国

③ 今年の9月28日に参加した、東海村国際センターが主催した秋の旅、ワンテートリップについてお話ししたいと思います。



【6】「日本に来て感じたこと」

① 田中 春衣

② 中華人民共和国

③ 東海村の美しさ、日本語の会話のおずかしさ、これから日本語を勉強して日本の大学に入りたいことなどを話しさせていただきます。



【7】「東海村の方言」

① 遠藤 ヤーピン

② 中華人民共和国

③ 私は東海村に住んでもう12年になりますが、方言が分からなくて苦労しています。今回は東海村の方言についてお話しさせていただきます。



【8】「岡倉天心について思うこと」

① アラン・ボリンド Alan Bolind

② アメリカ合衆国

③ ことしの夏、北茨城市の天心記念五浦美術館を見学して来ました。岡倉天心についていろいろ思うことがあります。



【9】「日本に来て」

① パン トウ

② 中華人民共和国

③ 日本に来てから大阪や京都に仕事や観光旅行の機会がありました。それに関する記事を発表させていただきたいと思います。



【10】「ハノイの生活」

① ヴォン Phung Quan Vuong

② ベトナム社会主義共和国

③ 昨年、ベトナムから日本に来ました。ハノイの文化や若者の生活についてお話しします。



【11】「ブラジルと日本の文化の相違点」

① 前田 イザベラ

② ブラジル連邦共和国

③ 私の周りには日本人の高齢者、私の目から見た日本人、ブラジル人との違い、文化の違いなどについてお話しさせていただきます。



【12】「日本での経験」

① 松村 マリビク

② フィリピン共和国

③ 震災前の2010年12月に主人とフィリピンからひたちなか市に移住しました。その後、被災。初めての地震、しかもお腹には2か月になる赤ちゃんがいきました。とても怖かったです。



せかい ことば
世界の言葉でごあいさつ



日本	日本語	こんにちは	ありがとう	さようなら
ベトナム	ベトナム語	シン チャオ Xin chào	カム オン ニエウ Cảm ơn nhiều	タンビエツ Tạm biệt
イタリア	イタリア語	フオン ジョール/ Buon giorno	グラーツィエ Grazie	アリヴェーテ-ルチ Arrivederci
ブラジル	ポルトガル語	ボア タールジ Boa tarde	オブリガード(ダ) Obrigado(da)	チャウ Tchau
韓国	韓国語	アンニョンハシムニカ 안녕하십니까? アンニョンハセヨ 안녕하세요?	カムサハムニダ 감사합니다	アンニョンヒカセヨ 送る時 안녕히 가세요 アンニョンヒケセヨ 去る時 안녕히 계세요
中国	中国語	ニーハオ 你好 N・h・o	シエシエ 谢谢 Xi・xie	ザイジェン 再见 Z・i・ji・n
アメリカ	英語	ヘロー/ハイ Hello/Hi	サンキュー Thank you	グッ(ド) バイ Good-by
フィリピン	タガログ語 (目上にはポpoをつける)	マガンダ ハーボン Magandang hapon	サラマツ Salamat	ハンガンサ ムリ Hanggang sa muli

完全ではありませんが、今日の出場者の方々の国の言葉です。
“あいさつ”から異文化交流しませんか?!